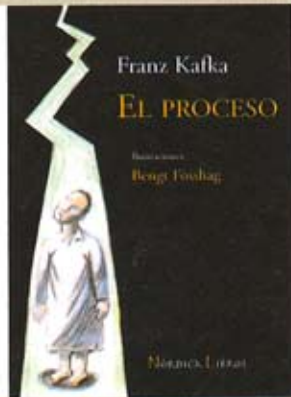


Cada nuevo volumen ilustrado de la Editorial Nórdica arroja nueva luz sobre algún clásico contemporáneo. En la portada de esta versión de *El proceso*, la reiluminación nos muestra a Joseph K (a quien alguien debía haber calumniado, "porque, sin haber hecho nada, fue detenido una mañana"), que aparece en camisa de dormir, embutido en una especie de rayo verdoso, o en una copa posada del revés, quién sabe, como indicación de su indefensión ante el Sistema, y de su ridiculez, y de la difícil interpretación de lo que realmente le esté pasando en la novela. Los dibujos de Bengt Fosshag, siempre enmarcados con citas de la obra reproducidas a lápiz, son así: ambiguos, abiertos, inquietantes, demoledores. Recuerdan a los de Peter Kuper, quien adaptó en su momento *La metamorfosis* a los rasgos de un cómic expresionista. Son acompañados por las palabras de Kafka en traducción del siempre pertinente Miguel Sáenz. (J. C.)



FRANZ KAFKA

EL PROCESO

Ilustraciones de Bengt
Fosshag
Nórdica Libros
Madrid, 2008.